



MobileView Tablet Power Kit

(Cat. No. 2727-TRSP1xx)



Inside...

English Section	3
Section française	9
Deutscher Abschnitt	15
Sezione in Italiano	21
Sección de español	27
Seção em Português	33

AB Drives



English Section

MobileView Tablet Power Kit

(Cat. No. 2727-TRSP1xx)

Introduction

The MobileView Tablet Power Kit accommodates a single Lithium-Ion battery and charges it in approximately four hours. The LED display indicates charge status.

Safety Instructions

Before using your MobileView Tablet Power Kit, read all the instructions and cautionary markings on the battery charger, the battery and any product that uses the battery.

WARNING

To reduce risk of injury, use this charger only with authorized adapters and power supplies. Other adapters or equipment may cause personal injury or damage to equipment.

-
- Do not expose the charger to rain, snow or direct sunlight.
 - The charger should be used at room temperature +20°C to +25°C (+68°F to +77°F)
 - The charger should be placed in a well ventilated area free from foreign matter.
 - Unplug the charger from the outlet before attempting to clean or change adapters in order to reduce risk of electrical shock.
 - Do not disassemble, incinerate, modify or short circuit the batteries, charger or related components.

Power Kit Description



Table 1 MobileView Tablet Smart Charger

Feature	Description
1	Charger Base
2	Battery Status Display
3	Battery Adapter
4	Power Supply
5	Power Cord Adapter
6	Extra Battery

Installation

Desktop Unit

1. Place the charger on a solid, level surface that is free of debris.
2. Attach adapters and connect the power supply and power cord per the Power Cord Connection section.

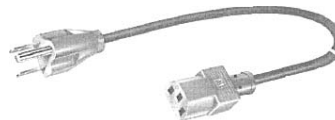
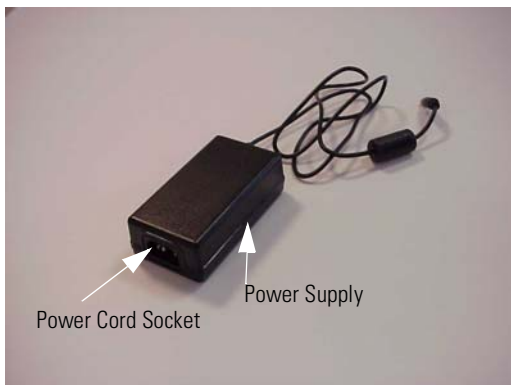
Power Cord Connection

Before connecting the AC power cord make sure to connect the power supply to the charger. The charger must be grounded to reduce the risk of electrical shock. It has a power cord with an equipment-grounding conductor and a grounding plug. This plug must be inserted into an outlet that is properly installed and grounded in compliance with all local codes and ordinances.

WARNING

Never alter an AC cord or its plug. If it does not fit into your outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. An improper connection can cause an electrical shock.

The power supply uses a nominal 115 volt or 230 volt circuit with a power cord socket that fits one of the adapters shown below.



North American Standard Adapter



European Standard Adapter



Italian Standard Adapter



United Kingdom Standard Adapter

Battery Status Display/Operation



Charging

TIP



Battery/Charger contacts should always be clean. Dirty contacts can result in a battery charger malfunction. To clean contacts use a pencil eraser or an alcohol swab.

1. Set Smart Charger on a flat surface. Plug AC adapter into outlet.
2. Plug power supply adapter into charger.
3. Insert battery into the battery holder.

Within 15 seconds, battery charging LED flashes when voltage drops below 6 volts.

After an additional 3 seconds, if battery is within voltage and temperature parameters, charge LED will illuminate signaling charge is in progress. Charge cycle is complete when ready green light is lit.

Battery Fault

A battery fault condition has occurred if the yellow Charging LED continues to flash. This could be caused by a defective, over discharged or hot battery. If the battery is over discharged, allow the battery to sit on the charger for 15 minutes, then remove the battery and reinsert. A hot battery should be allowed to cool and be reinserted. If the LED continues to flash, the battery is defective. The battery should be analyzed by a battery technician or disposed of properly. Contact your local waste management officials for information regarding collection, recycling, and disposal of Lithium-Ion batteries.

New Batteries

When charging battery packs that are new or have been on a shelf for an extended period of time, the charger may prematurely switch to ready. If this occurs, remove the battery from the charging bay and reinsert. This may take 3 to 4 cycles to adequately form battery pack.

Cleaning

WARNING



To reduce shock hazard and possible damage to the charger, always disconnect the power cord from the wall outlet and charger before cleaning the charger.

Unit

Disconnect the power cord and power supply from the charger. The case and faceplate can be cleaned using a soft cloth dampened with water. Alcohol can be used for stubborn stains. Do not apply liquids directly to the unit; apply sparingly on the cloth.

Contacts

The contacts on the charger and battery holders can be cleaned by gently rubbing with a pencil eraser. Do not use abrasive or harsh detergent cleaners.

Troubleshooting

Table 2 Troubleshooting

Symptom/Situation (Fault Indication)	Probable Cause	Corrective Action/Solution
Charge or ready indicators do not illuminate when battery is inserted.	Power supply cord is not connected to wall or power supply.	Check power supply cord.
Automatic power supply shut down.	Connecting AC power source before connecting the power supply to the charger.	Disconnect AC power source, wait 15 seconds, reconnect AC power source.
Power supply power indicator is not lit.	Power supply protection circuitry is tripped. Bad power supply.	Unplug power supply and retry in 15 minutes. Replace power supply.

Table 2 Troubleshooting

Symptom/Situation (Fault Indication)	Probable Cause	Corrective Action/Solution
Charge indicator continues to flash after battery insertion.	Over discharged battery. Defective battery. Hot battery.	Leave battery in charger for 15 minutes then reinsert. Replace battery. Let battery cool.
Charger will not go into charge.	Dirty contacts/connection. Defective battery. Defective charger.	Clean contacts. Replace battery. Replace adapter.
Battery not getting full charge.	Dirty contacts/connection. Defective battery.	Clean contacts. Replace battery.

Specifications

Table 3 Specifications

Dimensions	1.5 in x 3.2 in x 5.1 in (3.8 cm x 8 cm x 13 cm)
Weight	0.4 lbs (180 g)
Input voltage	15V, 2A
Charge Temperature	5°C to 40°C (41°F to 104°F) 25°C (77°F) is Optimal Charge Temperature
Certification	UL/CSA DC wall supply

TIP

For indoor use only.



Section française**Kit d'alimentation MobileView Tablet**

(référence 2727-TRSP1xx)

Introduction

Le kit d'alimentation MobileView Tablet permet de charger une pile au lithium-ion en quatre heures environ. Son voyant indique l'état de charge.

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser le kit d'alimentation MobileView Tablet, lisez toutes les instructions et les avertissements inscrits sur le chargeur, sur la pile et sur tout autre appareil qui utilise la pile.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure, utilisez ce chargeur uniquement avec des adaptateurs et des alimentations agréés. Des adaptateurs ou équipements non agréés peuvent entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

-
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie, la neige ou aux rayons directs du soleil.
 - Le chargeur doit être utilisé à une température ambiante comprise entre +20 °C et +25 °C.
 - Le chargeur doit être placé dans un endroit bien ventilé et propre.
 - Pour limiter les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de l'alimentation secteur avant de le nettoyer ou de changer les adaptateurs.
 - Ne pas démonter, incinérer, modifier ou court-circuiter les piles, le chargeur ou les composants connexes.

Description du kit d'alimentation



Tableau 4 Chargeur MobileView Tablet

Élément	Description
1	Base du chargeur
2	Voyant d'état de la pile
3	Adaptateur pour pile
4	Alimentation
5	Cordon d'alimentation
6	Pile supplémentaire

Installation

Chargeur de bureau

1. Placez le chargeur sur une surface plane, stable et propre.
2. Fixez les adaptateurs et branchez l'alimentation et le cordon d'alimentation comme indiqué à la section Connexion du cordon d'alimentation.

Connexion du cordon d'alimentation

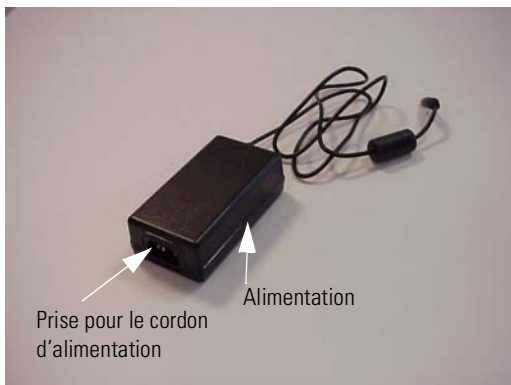
Connectez l'alimentation au chargeur avant de brancher le cordon d'alimentation c.a. Le chargeur doit être mis à la terre pour limiter les risques d'électrocution. Le cordon d'alimentation comporte une fiche avec mise à la terre, qui doit être branchée sur une prise installée et mise à la terre en conformité avec les réglementations locales en vigueur.

AVERTISSEMENT



Ne modifiez jamais un cordon c.a. ni sa fiche. Si vous ne parvenez pas à le brancher sur vos prises, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adaptée. Une mauvaise installation peut entraîner un risque d'électrocution.

La tension nominale de l'alimentation est de 115 ou 230 volts : elle comporte une prise qui accepte l'un des adaptateurs ci-dessous.



Adaptateur standard pour l'Amérique du nord



Adaptateur standard pour l'Italie



Adaptateur standard pour l'Europe



Adaptateur standard pour le Royaume-Uni

Voyant d'état/de fonctionnement de la pile



Charge

CONSEIL



Les contacts de la pile et du chargeur doivent toujours être propres. Des contacts sales peuvent entraîner un dysfonctionnement du chargeur. Pour nettoyer les contacts, utilisez une gomme ou un coton-tige imbibé d'alcool.

1. Placez le chargeur sur une surface plane. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.
2. Branchez l'alimentation sur le chargeur.
3. Insérez la pile dans le support de pile.

Dans un délai de 15 secondes, le voyant de charge clignote si la tension est inférieure à 6 volts.

3 secondes après, si la pile est dans les plages de tensions et de températures, le voyant de charge s'allume pour indiquer que la pile est en charge. Lorsque la pile est chargée, le voyant vert Ready (prêt) s'allume.

Défaut de la pile

La pile présente un défaut si le voyant jaune de charge clignote sans arrêt : la pile est peut-être défectueuse, trop déchargée ou trop chaude. Si elle est trop déchargée, laissez-la sur le chargeur pendant 15 minutes, puis retirez-la et remettez-la. Si elle est trop chaude, laissez-la refroidir avant de la remettre sur le chargeur. Si le voyant continue de clignoter, la pile est défectueuse : demandez à un technicien qualifié de l'examiner ou mettez-la au rebut. Pour obtenir des renseignements sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des piles au lithium-ion, contactez les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Piles neuves

Lorsque vous chargez des piles neuves ou qui sont restées longtemps en stockage, le chargeur peut indiquer qu'elles sont chargées avant qu'elles ne le soient vraiment. Si cela se produit, retirez la pile du chargeur et remettez-la ensuite. La pile peut nécessiter 3 à 4 cycles de charge avant d'être complètement chargée.

Nettoyage

AVERTISSEMENT



Pour éviter tout risque d'électrocution et d'endommager le chargeur, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur et du chargeur avant de nettoyer ce dernier.

Chargeur

Débranchez le cordon d'alimentation et l'alimentation du chargeur. Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Vous pouvez éventuellement utiliser de l'alcool pour les tâches rebelles. Ne jamais verser de liquide directement sur l'appareil : appliquez de petites quantités de liquide sur le chiffon.

Contacts

Vous pouvez nettoyer les contacts du chargeur et les supports de pile en les frottant doucement avec une gomme. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents.

Dépannage

Tableau 5 Dépannage

Symptôme/situation (défaut)	Cause probable	Action corrective/solution
Les voyants de charge ou de charge terminée ne s'allument pas lorsqu'une pile est insérée.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur la prise secteur ou sur l'alimentation.	Vérifiez le cordon d'alimentation.
Arrêt automatique de l'alimentation.	Vous avez branché l'alimentation sur le secteur avant de la connecter au chargeur.	Débranchez l'alimentation, attendez 15 secondes puis rebranchez-la.
Le voyant de marche de l'alimentation ne s'allume pas.	Le circuit de protection de l'alimentation s'est déclenché. Alimentation défectueuse.	Débranchez l'alimentation et réessayez après 15 minutes. Remplacez l'alimentation.

Tableau 5 Dépannage

Symptôme/situation (défaut)	Cause probable	Action corrective/solution
Le voyant de charge continue de clignoter une fois la pile insérée dans le chargeur.	Pile trop déchargée. Pile défectueuse. Pile trop chaude.	Laissez la pile en charge pendant 15 minutes, puis réinsérez-la. Remplacez la pile. Laissez la pile refroidir.
Le chargeur ne se met pas en charge.	Contacts/connexions sales. Pile défectueuse. Chargeur défectueux.	Nettoyez les contacts. Remplacez la pile. Remplacez l'adaptateur.
La pile ne se charge pas complètement.	Contacts/connexions sales. Pile défectueuse.	Nettoyez les contacts. Remplacez la pile.

Spécifications

Tableau 6 Spécifications

Dimensions	3,8 x 8 x 13 cm
Poids	180 g
Tension d'alimentation	15 V, 2A
Température de charge	5 °C à 40 °C La température de charge optimale est de 25 °C
Homologations	Alimentation secteur c.c. UL/CSA

CONSEIL

Pour usage à l'intérieur uniquement.



Deutscher Abschnitt

Ladegerät für MobileView Tablet

(Bestell-Nr. 2727-TRSP1xx)

Einführung

Mit dem Ladegerät für MobileView Tablet kann eine einzelne Lithium-Ionen-Batterie in etwa vier Stunden geladen werden. Dabei zeigt die LED den Ladezustand der Batterie an.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Verwendung des Ladegeräts für MobileView Tablet alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Batterie-Ladegerät, der Batterie und allen Produkten, bei denen die Batterie verwendet wird.

WARNUNG

Um Verletzungen zu vermeiden, darf dieses Ladegerät nur mit den dafür vorgesehenen Adaptern und Netzteilen verwendet werden. Die Verwendung anderer Adapter oder Geräte kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

-
- Das Ladegerät darf weder dem direkten Sonnenlicht noch Regen oder Schnee ausgesetzt werden.
 - Das Ladegerät sollte bei einer Raumtemperatur von +20 °C bis +25 °C eingesetzt werden.
 - Stellen Sie das Ladegerät auf einer gut belüfteten Fläche auf, die frei von Verschmutzungen ist.
 - Ziehen Sie zur Vermeidung eines elektrischen Schlags den Netzstecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, bevor Sie den Adapter reinigen oder wechseln.
 - Die Batterien, das Ladegerät oder zugehörige Komponenten dürfen nicht zerlegt, verbrannt, verändert oder kurzgeschlossen werden.

Beschreibung des Ladegeräts

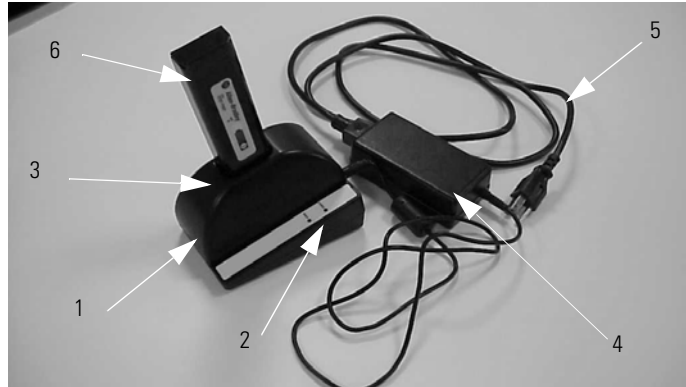


Tabelle 7 Intelligentes Ladegerät für MobileView Tablet

Nummer	Bezeichnung
1	Basisstation des Ladegeräts
2	Batterie-Statusanzeige
3	Batterieadapter
4	Netzteil
5	Netzkabeladapter
6	Ersatzbatterie

Installation

Tischgerät

1. Stellen Sie das Ladegerät auf eine feste, ebene Fläche, die frei von Schmutz ist.
2. Bringen Sie die Adapter an, und schließen Sie das Netzteil sowie das Netzkabel entsprechend der Anweisungen im Abschnitt „Netzkabel anschließen“ an.

Netzkabel anschließen

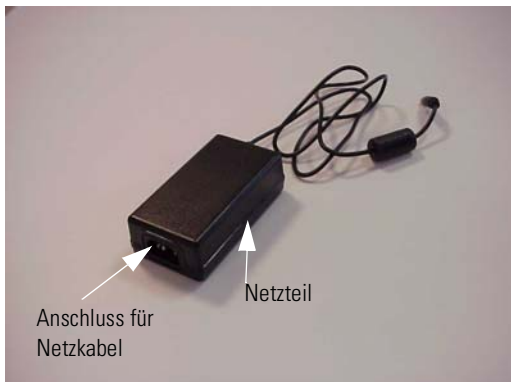
Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil mit dem Ladegerät verbunden ist, bevor Sie das Wechselstrom-Netzkabel anschließen. Das Ladegerät muss zur Vermeidung eines elektrischen Schlags geerdet sein. Das Ladegerät verfügt über ein Netzkabel mit einem Erdungsleiter und einem SCHUKO-Stecker. Dieser Stecker muss an einer Steckdose eingesteckt werden, die fachgerecht und entsprechend den geltenden Gesetzen und Bestimmungen installiert und geerdet wurde.

WARNUNG



Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an einem Wechselstromkabel oder dem zugehörigen Stecker vor. Wenn der Stecker nicht in die vorhandene Steckdose passt, lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose anbringen. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Das Netzteil arbeitet mit einer Nennspannung von 115 oder 230 Volt und verfügt über einen Netzkabelanschluss, der zu einem der nachfolgend dargestellten Adapter passt.



nordamerikanischer Standard-Adapter



italienischer Standard-Adapter



europäischer Standard-Adapter



britischer Standard-Adapter

Batterie-Statusanzeige/ Betriebsweise



Laden

TIPP



Die Kontakte der Batterie und des Ladegeräts sollten immer sauber sein. Verunreinigungen an den Kontakten können zu einem Funktionsfehler des Batterie-Ladegeräts führen. Verwenden Sie zum Reinigen der Kontakte einen Radiergummi oder einen in Alkohol getränkten Wattetupfer.

1. Stellen Sie das Ladegerät auf eine ebene Fläche. Stecken Sie den Wechselstromadapter an der Steckdose ein.
2. Stecken Sie den Netzteiladapter am Ladegerät ein.
3. Setzen Sie die Batterie in das Batterieladefach ein.

Wenn die Spannung unter 6 Volt fällt, blinkt innerhalb von 15 Sekunden die LED für den Batterieladevorgang.

Nach weiteren drei Sekunden leuchtet die LED für den Ladevorgang permanent, sofern die Batterie den Spannungs- und Temperaturparametern entspricht; dies bedeutet, dass der Ladevorgang läuft. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die grüne Lampe aufleuchtet.

Batteriefehler

Wenn die gelbe LED für den Ladevorgang weiterhin blinkt, ist ein Batteriefehler aufgetreten. Dieser könnte durch eine defekte, tiefentladene oder heiße Batterie verursacht worden sein. Wenn die Batterie tiefentladen ist, belassen Sie sie zunächst für 15 Minuten im Ladegerät; dann entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein. Eine heiße Batterie sollten Sie zunächst abkühlen lassen und dann erneut einsetzen. Wenn die LED weiterhin blinkt, ist die Batterie defekt. Die Batterie sollte durch einen Fachmann geprüft oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Informationen hinsichtlich Sammlung, Recycling und Entsorgung von Lithium-Ionen-Akkus erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen.

Neue Batterien

Beim Laden von Batterien, die neu sind oder über einen längeren Zeitraum gelagert wurden, zeigt das Ladegerät unter Umständen vorzeitig den Abschluss des Ladevorgangs an. Nehmen Sie in einem solchen Fall die Batterie aus dem Ladefach und setzen Sie sie erneut ein. Unter Umständen müssen Sie diesen Vorgang drei- oder viermal wiederholen, bis die Batterie vollständig geladen ist.

Reinigen

WARNUNG



Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts sollten Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts immer das Netzkabel an der Wandsteckdose und am Ladegerät ausstecken.

Gerät

Stecken Sie das Netzkabel und das Netzteil am Ladegerät aus. Das Gehäuse und die Frontplatte können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Für hartnäckige Flecken können Sie Alkohol verwenden. Allerdings dürfen keinerlei Flüssigkeiten direkt auf das Gerät gelangen; stattdessen sollte die Flüssigkeit sparsam auf ein Reinigungstuch gegeben werden.

Kontakte

Die Kontakte des Ladegeräts und des Batteriefachs können durch vorsichtiges Reiben mit einem Radiergummi gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Fehlersuche

Tabelle 8 Fehlersuche

Symptom/Situation (Fehleranzeige)	Mögliche Ursache	Erforderliche Maßnahme/Lösung
Lade- oder Bereitschaftsanzeige leuchtet nach Einsetzen der Batterie nicht auf.	Das Netzteilkabel ist nicht an die Wandsteckdose oder das Netzteil angeschlossen.	Netzteilkabel überprüfen.
Das Netzteil hat sich automatisch abgeschaltet.	Das Netzteil wurde mit der Wechselstromquelle verbunden, bevor die Verbindung zwischen Netzteil und Ladegerät hergestellt wurde.	Unterbrechen Sie die Verbindung zur Wechselstromquelle, warten Sie 15 Sekunden, und stellen Sie dann die Verbindung zur Wechselstromquelle wieder her.
Die Anzeige für die Stromversorgung des Netzteils leuchtet nicht.	Die Schutzschaltung für das Netzteil wurde ausgelöst. Das Netzteil arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Stecken Sie das Netzteil aus, warten Sie 15 Minuten, und unternehmen Sie dann einen erneuten Versuch. Tauschen Sie das Netzteil aus.

Tabelle 8 Fehlersuche

Symptom/Situation (Fehleranzeige)	Mögliche Ursache	Erforderliche Maßnahme/Lösung
Die Anzeige für den Ladevorgang blinkt auch nach dem Einlegen der Batterie.	Die Batterie ist tiefentladen. Die Batterie ist defekt. Die Batterie ist heiß.	Lassen Sie die Batterie 15 Minuten im Ladegerät, nehmen Sie sie heraus, und setzen Sie sie wieder ein. Wechseln Sie die Batterie aus. Lassen sie die Batterie abkühlen.
Der Ladevorgang wird nicht gestartet.	Die Kontakte/Anschlüsse sind verschmutzt. Die Batterie ist defekt. Das Ladegerät ist defekt.	Reinigen Sie die Kontakte. Wechseln Sie die Batterie aus. Wechseln Sie den Adapter aus.
Die Batterie wird nicht vollständig geladen.	Die Kontakte/Anschlüsse sind verschmutzt. Die Batterie ist defekt.	Reinigen Sie die Kontakte. Wechseln Sie die Batterie aus.

Technische Daten

Tabelle 9 Technische Daten

Abmessungen	3,8 x 8,1 x 13 cm
Gewicht	180 g
Eingangsspannung	15 V, 2A
Ladetemperatur	5 °C bis 40 °C 25 °C ist die optimale Ladetemperatur
Zulassung	UL/CSA Gleichstrom-Netzsteckdose

TIPP

Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.





Sezione in Italiano

Kit di alimentazione MobileView Tablet

(Num. di cat. 2727-TRSP1xx)

Introduzione

Il kit di alimentazione MobileView Tablet può contenere una singola batteria agli ioni di litio. Il tempo di ricarica è di circa quattro ore. Il display LED indica lo stato della carica.

Istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare il kit di alimentazione MobileView Tablet, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze impresse sul caricabatteria, sulla batteria e su qualsiasi prodotto utilizzi la batteria.

AVVERTENZA



Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare il caricabatteria solo con adattatori e alimentatori omologati. Altri adattatori o apparecchi possono causare lesioni personali o danni alle apparecchiature.

-
- Non esporre il caricabatteria alla pioggia, alla neve o alla luce solare diretta.
 - Il caricabatteria deve essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra +20°C e +25°C (tra +68°F e +77°F)
 - Il caricabatteria deve essere posto in un'area ben ventilata e libera da sostanze estranee.
 - Disinserire il caricabatteria dalla presa prima di procedere a operazioni di pulizia o sostituzione degli adattatori al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche.
 - Non smontare, bruciare, modificare o cortocircuitare le batterie, il caricabatteria o i relativi componenti.

Descrizione kit di alimentazione



Tabella 10 Caricabatteria intelligente MobileView Tablet

Caratteristica	Descrizione
1	Base caricabatteria
2	Display di stato batteria
3	Adattatore batteria
4	Alimentatore
5	Adattatore cavo di alimentazione
6	Batteria sostitutiva

Installazione

Unità da tavolo

1. Porre il caricabatteria su una superficie piana solida libera da detriti.
2. Fissare gli adattatori e collegare l'alimentatore e il cavo di alimentazione come descritto nella sezione Collegamento cavo di alimentazione.

Collegamento cavo di alimentazione

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver collegato l'alimentatore al caricabatteria. Il caricabatteria deve essere fornito di collegamento a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche. È presente un cavo di alimentazione con un filo e una spina per la messa a terra dell'apparecchio. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra in conformità con le leggi e le disposizioni locali.

AVVERTENZA



Non modificare in nessun caso il cavo CA o la spina. Se la spina non si inserisce nella presa, far installare una presa adatta da un elettricista qualificato. Un collegamento errato può causare una scossa elettrica.

L'alimentatore utilizza un circuito a 115 volt o 230 volt nominali con una presa nella quale può essere inserito uno degli adattatori sotto illustrati.



Adattatore standard nordamericano



Adattatore standard italiano



Adattatore standard europeo



Adattatore standard britannico

Display di stato batteria/funzionamento



Caricamento

SUGGERIMENTO



I contatti della batteria e del caricatore devono sempre essere puliti. Eventuale sporcizia sui contatti può provocare un malfunzionamento del caricabatteria. Per pulire i contatti utilizzare una gomma per matita o un batuffolo di cotone imbevuto di alcol.

1. Porre il caricabatteria su una superficie piana. Inserire l'adattatore CA nella presa.
2. Inserire l'adattatore dell'alimentatore nel caricatore.
3. Inserire la batteria nel portabatteria.

Entro 15 secondi, il LED di caricamento batteria lampeggerà quando la tensione scenderà sotto i 6 volt.

Dopo altri 3 secondi, se i valori della batteria sono compresi nei parametri di tensione e temperatura, il LED di caricamento si illuminerà indicando che la batteria è in carica. Quando si illumina la luce verde, il ciclo di carica è completo.

Errore batteria

Se il LED di caricamento giallo continua a lampeggiare, si è verificata una condizione di errore della batteria. La causa può essere una batteria difettosa, eccessivamente scarica o surriscaldata. Se la batteria è eccessivamente scarica, lasciarla nel caricatore per 15 minuti, quindi toglierla e reinserirla. Se risulta surriscaldata, lasciarla raffreddare e reinserirla. Se il LED continua a lampeggiare, la batteria è difettosa. Farla controllare da un tecnico specializzato o smaltirla in modo corretto. Per maggiori informazioni sulla raccolta, il riciclo e lo smaltimento delle batterie agli ioni di litio contattare le autorità locali preposte al trattamento dei rifiuti.

Batterie nuove

Quando si caricano pacchi batteria nuovi o rimasti inutilizzati a lungo, il caricatore può passare allo stato "ready" prima che il caricamento sia effettivamente completato. Ove si verifichi ciò, togliere la batteria dal supporto di carica e reinserirla. Una carica completa del pacco batteria può richiedere da 3 a 4 cicli di rimozione/inserimento.

Pulizia

AVVERTENZA



Per ridurre il rischio di scosse e di possibili danni al caricatore, disinserire sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro e dal caricatore prima di procedere alla pulizia del caricatore.

Unità

Disinserire il cavo di alimentazione e l'alimentatore dal caricatore. La custodia e il frontalino possono essere puliti con un panno morbido umido. Per macchie ostinate si può usare alcol. Non versare liquidi direttamente sull'unità; versarne unicamente piccole quantità sul panno.

Contatti

I contatti del caricabatteria e del portabatteria possono essere puliti sfregando leggermente con una gomma per matita. Non usare detergenti abrasivi o corrosivi.

Ricerca guasti

Tabella 11 Ricerca guasti

Sintomo/situazione (indicazione errore)	Causa probabile	Azione correttiva/ soluzione
Le spie di carica o di funzionamento non si illuminano all'inserimento della batteria.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa a muro o all'alimentatore.	Controllare il cavo di alimentazione.
L'alimentatore si disinserisce automaticamente.	L'alimentazione CA è stata inserita prima di collegare l'alimentatore al caricabatteria.	Disinserire l'alimentazione CA, attendere 15 secondi, quindi reinserirla.
La spia di accensione dell'alimentatore non si illumina.	È scattata la circuiteria di protezione dell'alimentatore. L'alimentatore è danneggiato.	Disinserire l'alimentatore e tentare nuovamente dopo 15 minuti. Sostituire l'alimentatore.

Tabella 11 Ricerca guasti

Sintomo/situazione (indicazione errore)	Causa probabile	Azione correttiva/ soluzione
La spia di carica continua a lampeggiare dopo l'inserimento della batteria.	Batteria eccessivamente scarica. Batteria difettosa. Batteria surriscaldata.	Lasciare la batteria nel caricatore per 15 minuti, quindi reinserirla. Sostituire la batteria. Lasciar raffreddare la batteria.
Il caricabatteria non carica.	Sporcizia sui contatti o sui collegamenti. Batteria difettosa. Caricatore difettoso.	Pulire i contatti. Sostituire la batteria. Sostituire l'adattatore.
La batteria non si carica completamente.	Sporcizia sui contatti o sui collegamenti. Batteria difettosa.	Pulire i contatti. Sostituire la batteria.

Caratteristiche tecniche

Tabella 12 Caratteristiche tecniche

Dimensioni	3,8 cm x 8,1 cm x 13 cm (1,5 poll. x 3,2 poll. x 5,1 poll.)
Peso	180 g (0,4 lb)
Tensione di ingresso	15 V, 2A
Temperatura di carica	da 5°C a 40°C (da 41°F a 104°F) La temperatura di carica ottimale è 25°C (77°F)
Certificazione	Alimentazione di rete CC UL/CSA

SUGGERIMENTO

Solo per uso interno.





Sección de español

Kit de alimentación MobileView Tablet

(No. de cat. 2727-TRSP1xx)

Introducción

El kit de alimentación MobileView Tablet admite una batería de litio-ión y la carga en aproximadamente cuatro horas. El indicador LED indica el estado de la carga.

Instrucciones de seguridad

Antes de usar el kit de alimentación MobileView Tablet, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en el cargador de batería, la batería y cualquier producto que use la batería.

ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de lesiones personales, use este cargador sólo con los adaptadores y fuentes de alimentación aprobadas. Otros adaptadores y equipos pueden causar lesiones personales o daño al equipo.

-
- No exponga el cargador a la lluvia, a la nieve ni a la luz del sol directa.
 - El cargador debe usarse a una temperatura ambiente de +20 °C a +25 °C (+68 °F a +77 °F)
 - El cargador debe colocarse en un área bien ventilada, libre de materias extrañas.
 - Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo o cambiar adaptadores.
 - No desarme, incinere, modifique ni ponga en cortocircuito las baterías, el cargador ni los componentes asociados.

Descripción del kit de alimentación



Tabla 13 Cargador inteligente MobileView Tablet

Característica	Descripción
1	Base del cargador
2	Indicador de estado de la batería
3	Adaptador de la batería
4	Fuente de alimentación
5	Adaptador del cable de alimentación
6	Batería adicional

Instalación

Unidad de escritorio

1. Coloque el cargador sobre una superficie sólida y nivelada, libre de desechos.
2. Conecte los adaptadores, la fuente de alimentación y el cable de alimentación según lo indicado en la sección Conexión del cable de alimentación.

Conexión del cable de alimentación

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de conectar la fuente de alimentación al cargador. El cargador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de choque eléctrico. Éste tiene un cable de alimentación con un conductor a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. Este enchufe debe insertarse en un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y reglamentos locales.

ADVERTENCIA



Nunca modifique un cable de CA ni su enchufe. Si no entra en su tomacorriente, solicite que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado. Una conexión incorrecta puede causar un choque eléctrico.

La fuente de alimentación utiliza un circuito de 115 voltios o 230 voltios nominales con un enchufe de cable de alimentación que encaja en uno de los adaptadores mostrados a continuación.



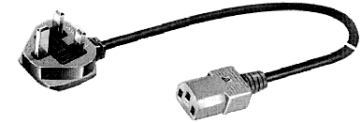
Adaptador de estándar norteamericano



Adaptador de estándar italiano



Adaptador de estándar europeo



Adaptador de estándar del Reino Unido

Indicador de estado/operación de la batería



Cómo realizar la carga

SUGERENCIA



Los contactos de la batería/cargador siempre deben estar limpios. Los contactos sucios pueden causar un mal funcionamiento del cargador de la batería. Para limpiar los contactos, use un borrador de lápiz o un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol.

1. Coloque el cargador inteligente sobre una superficie plana. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente.
2. Enchufe del adaptador de la fuente de alimentación en el cargador.
3. Inserte la batería en el portabatería.

En un lapso de 15 segundos, el indicador LED de carga de la batería parpadeará cuando el voltaje caiga por debajo de 6 voltios.

Después de 3 segundos adicionales, si la batería está dentro de los parámetros de voltaje y temperatura, se encenderá el indicador LED, lo cual significa que se está realizando la carga. El ciclo de carga concluye cuando se enciende la luz verde de listo.

Fallo de la batería

Si el indicador LED amarillo de carga continúa parpadearando, significa que ocurrió un fallo de la batería. La causa podría ser una batería defectuosa, excesivamente descargada o caliente. Si la batería está excesivamente descargada, deje la batería en el cargador durante 15 minutos, luego retire la batería y vuelva a insertarla. Una batería caliente debe dejarse enfriar y luego volver a insertarse. Si el indicador LED continúa parpadearando, significa que la batería está defectuosa. Solicite a un técnico de batería que analice la batería, o deséchela como es debido. Comuníquese con los funcionarios locales encargados del tratamiento de desechos para obtener información sobre recogida, reciclaje y desecho de baterías de litio-ion.

Baterías nuevas

Cuando se cargan baterías nuevas o que han estado en almacenamiento durante un largo período de tiempo, es posible que el cargador cambie a "listo" prematuramente. En este caso, retire la batería del compartimento de carga y reinsertela. Es posible que se requiera 3 a 4 ciclos para realizar adecuadamente este proceso.

Limpieza

ADVERTENCIA



Para reducir el peligro de choque y posible daño al cargador, siempre desconecte el cable de alimentación eléctrica del tomacorriente de la pared y el cargador antes de limpiar el cargador.

Unidad

Desconecte el cable de alimentación y la fuente de alimentación del cargador. La caja y la placa frontal se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua. Se puede usar alcohol para limpiar manchas persistentes. No aplique líquidos directamente a la unidad; el líquido debe aplicarse al paño con moderación.

Contactos

Los contactos del cargador y del portabaterías se pueden limpiar frotándolos suavemente con un borrador de lápiz. No use detergentes ni limpiadores abrasivos ni corrosivos.

Resolución de problemas

Tabla 14 Resolución de problemas

Síntoma/situación (indicación de fallo)	Causa probable	Acción correctiva/solución
Los indicadores de carga o "listo" no se encienden cuando se inserta la batería.	El cable de alimentación no está conectado a la pared ni a una fuente de alimentación.	Revise el cable de alimentación.
Desactivación automática de la fuente de alimentación.	Conexión de la fuente de alimentación de CA antes de conexión de la fuente de alimentación al cargador.	Desconecte la fuente de alimentación de CA, espere 15 segundos, vuelva a conectar la fuente de alimentación de CA.
El indicador de alimentación de la fuente de alimentación no se enciende.	Disparo del circuito de protección de la fuente de alimentación. Fuente de alimentación defectuosa.	Desenchufe la fuente de alimentación y vuelva a intentarlo en 15 minutos. Reemplace la fuente de alimentación.

AB Drives

Tabla 14 Resolución de problemas

Síntoma/situación (indicación de fallo)	Causa probable	Acción correctiva/solución
El indicador de carga continúa parpadeando después de insertar la batería.	Batería excesivamente descargada. Batería defectuosa. Batería caliente.	Deje la batería en el cargador durante 15 minutos, luego reinsértela. Reemplace la batería. Deje enfriar la batería.
El cargador no entra al modo de carga.	Conexión o contactos sucios. Batería defectuosa. Cargador defectuoso.	Limpe los contactos. Reemplace la batería. Reemplace el adaptador.
La batería no se carga completamente.	Conexión o contactos sucios. Batería defectuosa.	Limpe los contactos. Reemplace la batería.

Especificaciones

Tabla 15 Especificaciones

Dimensiones	3,8 cm x 8,1 cm x 13 cm (1.5" x 3.2" x 5.1")
Peso	180 g
Voltaje de entrada	15 V, 2A
Temperatura de carga	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) 25 °C (77 °F) es la temperatura de carga óptima
Certificación	Suministro de pared de CC, según UL/CSA

SUGERENCIA

Para uso en interiores solamente.





Seção em Português

Recarregador de Bateria MobileView Tablet

(Cód. Cat. 2727-TRSP1xx)

Introdução

O Recarregador de Bateria MobileView Tablet acomoda uma única bateria de Íons de Lítio e a carrega em, aproximadamente, quatro horas. O display de LED indica o status da carga.

Considerações Gerais sobre Segurança

Antes de usar seu Recarregador de Bateria MobileView Tablet, leia todas as instruções e as indicações de advertência no recarregador da bateria, na própria bateria e em todos os produtos que utilizam a bateria.

AVISO



Para reduzir os riscos de ferimentos, use este recarregador somente com os adaptadores e as fontes de alimentação autorizados. Outros adaptadores ou equipamentos podem causar ferimentos ou danos ao equipamento.

- Não deixe o recarregador exposto à chuva, neve e mantenha-o ao abrigo da luz do sol.
- O recarregador deve ser usado a uma temperatura ambiente de +20 °C a +25 °C (+68 °F a +77 °F)
- O recarregador deve ser colocado em uma área bem ventilada e livre de influências externas.
- Desconecte o recarregador da tomada antes de tentar limpá-lo ou trocar os adaptadores a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não desmonte, incinere, modifique ou coloque em curto-circuito as baterias, o recarregador ou os componentes relacionados.

Descrição do Recarregador



Tabela 16 Recarregador Inteligente da Bateria MobileView Tablet

Componente	Descrição
1	Base do Recarregador
2	Display de Status da Bateria
3	Adaptador da Bateria
4	Fonte de Alimentação
5	Adaptador do Cabo de Alimentação
6	Bateria Sobressalente

Instalação

Unidade da Área de Trabalho

1. Coloque o adaptador em uma superfície plana e firme que esteja livre de detritos.
2. Encaixe os adaptadores e conecte a fonte e o cabo de alimentação de acordo com a seção Conexão do Cabo de Alimentação.

Conexão do Cabo de Alimentação

Antes de conectar o cabo de alimentação CA, certifique-se de que a fonte de alimentação está conectada ao recarregador. O recarregador deve estar aterrado para reduzir o risco de choque elétrico. Ele tem um cabo de alimentação com um condutor de aterramento do equipamento e um plug de aterramento. Este plug deve ser inserido em uma tomada adequadamente instalada e aterrada de acordo com todas as normas e códigos locais.

AVISO



Nunca troque um cabo CA ou seu plug. Se ele não encaixar na tomada, consiga uma tomada adequada instalada por um eletricista qualificado. Uma conexão imprópria pode causar um choque elétrico.

A fonte de alimentação utiliza um circuito nominal de 115 ou 230 volts com um soquete do cabo de alimentação que se encaixa a um dos adaptadores mostrados abaixo.



Adaptador Padrão da América do Norte



Adaptador Padrão da Itália



Adaptador Padrão da Europa



Adaptador Padrão do Reino Unido

Display de Status/Operação da Bateria Carregamento



DICA



Os contatos da bateria/recarregador devem estar sempre limpos. Contatos sujos podem resultar no mal funcionamento do recarregador da bateria. Para limpar os contatos, use uma borracha para lápis ou uma escova umedecida com álcool.

1. Coloque o Recarregador Inteligente em uma superfície plana. Conecte o adaptador CA à tomada.
2. Conecte o adaptador da fonte de alimentação ao recarregador.
3. Insira a bateria em seu suporte.

Dentro de 15 segundos, o LED de carregamento da bateria pisca quando a tensão cair para menos de 6 volts.

Após mais 3 segundos, se a bateria estiver dentro dos parâmetros de tensão e de temperatura, o LED de carga acenderá sinalizando que o carregamento está em andamento. O ciclo de carregamento é concluído quando a luz verde de concluído estiver acesa.

Falha da Bateria

Uma condição de falha na bateria ocorreu se o LED de Carregamento amarelo continuar a piscar. Esta condição pode ser causada por um defeito, sobrecarga ou aquecimento da bateria. Caso a bateria seja sobrecarregada, coloque-a no recarregador por 15 minutos, em seguida, remova e reinsira a bateria. Uma bateria quente deve esfriar e ser reinserida. Se o LED continuar a piscar, a bateria está com defeito. Neste caso, a bateria deve ser analisada por um técnico especializado ou descartada adequadamente. Entre em contato com os responsáveis locais por resíduos industriais para obter mais informações sobre coleta, reciclagem e descarte de baterias de lítio-íon.

Baterias Novas

Ao carregar baterias novas ou que estão em uma prateleira por um longo período de tempo, o recarregador pode chavear para pronto prematuramente. Caso isto ocorra, remova a bateria do compartimento de carregamento e reinsira-a. O carregamento pode levar de 3 a 4 ciclos para ser concluído de forma adequada.

Limpeza

AVISO



Para reduzir o risco de choque e possíveis danos ao recarregador, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada da parede antes de limpar o recarregador.

Unidade

Desconecte o cabo e a fonte de alimentação do recarregador. A caixa e as placas frontais podem ser limpas com um pano macio umedecido com água. Álcool pode ser usado para manchas persistentes. Não aplique líquidos diretamente à unidade; aplique moderadamente com um pano.

Contatos

Os contatos e os suportes da bateria podem ser limpos utilizando, cuidadosamente, uma borracha para lápis. Não use detergentes abrasivos ou adstringentes.

Localização de Falhas

Tabela 17 Localização de Falhas

Sintoma/Situação (Indicação de Falha)	Causa Provável	Ação/Solução Corretiva
Os indicadores de carga ou pronto não acendem quando a bateria for inserida.	O cabo da fonte de alimentação não está conectada à tomada da parede ou à fonte de alimentação.	Cheque o cabo da fonte de alimentação.
Desligamento automático da fonte de alimentação.	A fonte de alimentação CA foi conectada antes de conectar a fonte de alimentação ao recarregador.	Desconecte a fonte de alimentação CA, espere 15 segundos e reconecte a fonte de alimentação CA.
O indicador da fonte de alimentação não está aceso.	O circuito de proteção da fonte de alimentação é desarmado. Fonte de alimentação ruim.	Desconecte a fonte de alimentação, espere 15 minutos e, então, reconecte-a. Substitua a fonte de alimentação.

AB Drives

Tabela 17 Localização de Falhas

Sintoma/Situação (Indicação de Falha)	Causa Provável	Ação/Solução Corretiva
O indicador de carga continua a piscar após a inserção da bateria.	Bateria sobrecarregada. Bateria com defeito. Bateria quente.	Deixe a bateria no recarregador por 15 minutos e, depois, reinsira-a. Substitua a bateria. Deixe a bateria esfriar.
O recarregador não se encaixa à carga.	Contato/conexão sujo(a). Bateria com defeito. Recarregador com defeito.	Limpe os contatos. Substitua a bateria. Substitua o adaptador.
A bateria não está carregando totalmente.	Contato/conexão sujo(a). Bateria com defeito.	Limpe os contatos. Substitua a bateria.

Especificações

Tabela 18 Especificações

Dimensões	3,8 cm x 8,1 cm x 13 cm (1,5" x 3,2" x 5,1")
Peso	180 g (0,4 lbs)
Tensão de Entrada	15 V, 2A
Temperatura de Carregamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) 25 °C (77 °F) é a Temperatura Ótima de Carregamento
Certificação	UL/CSA tomada CC

DICA

Para uso em locais abrigados somente.



www.rockwellautomation.com

Corporate Headquarters

Rockwell Automation, 777 East Wisconsin Avenue, Suite 1400, Milwaukee, WI, 53202-5302 USA, Tel: (1) 414.212.5200, Fax: (1) 414.212.5201

Headquarters for Allen-Bradley Products, Rockwell Software Products and Global Manufacturing Solutions

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation SA/NV, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia Pacific: Rockwell Automation, 27/F Citicorp Centre, 18 Whitfield Road, Causeway Bay, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Headquarters for Dodge and Reliance Electric Products

Americas: Rockwell Automation, 6040 Ponders Court, Greenville, SC 29615-4617 USA, Tel: (1) 864.297.4800, Fax: (1) 864.281.2433

Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Brühlstraße 22, D-74834 Elztal-Dallau, Germany, Tel: (49) 6261 9410, Fax: (49) 6261 17741

Asia Pacific: Rockwell Automation, 55 Newton Road, #11-01/02 Revenue House, Singapore 307987, Tel: (65) 6356-9077, Fax: (65) 6356-9011